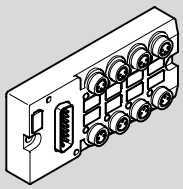
Multipolverteiler für M8-Stecker 8-fach/12-fach



Festo SE & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/711/347-0
www.festo.com

(de) Kurzbeschreibung

691 696
0812a

Original: de

1 Benutzerhinweise

Lesen Sie diese Kurzbeschreibung vollständig durch.
Beginnen Sie erst dann mit dem Einbau.
Vor der Inbetriebnahme:
Siehe ISO 4414-1982 bzw. DIN 24558 bezüglich den Sicherheitsvorschriften für Installation und Einsatz von Pneumatikkomponenten.

Warnung

- Einbau und Inbetriebnahme nur von autorisiertem Fachpersonal.
- Vor Installations- und Wartungsarbeiten Spannungsversorgung ausschalten.
- Verwenden Sie ausschließlich Stromquellen, die eine sichere elektrische Trennung der Betriebsspannung nach IEC/DIN EN 60204-1 gewährleisten. Berücksichtigen Sie zusätzlich die allgemeinen Anforderungen an PELV-Stromkreise gemäß IEC/DIN EN 60204-1.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Kompakter Multipolverteiler für Ein- und Ausgänge. Zum Anschluß von PNP-Sensoren und für 2-polige Aktuatoren.

- Anschluß über 3-polige M8x1 Stecker (8 bzw. 12 Stück)
- Sammelanschluß über 15-poligen Sub-D-Stecker
- Schaltzustandsanzeige über gelbe LED

Der in dieser Beschreibung dokumentierten kompakte Multipolverteiler für Ein-und Ausgänge Typ MPV-E/A08/12-M8 ist zum Einbau in eine Maschine bzw. einer automatisierungstechnische Anlage bestimmt. Das Beachten der in dieser Beschreibung aufgeführten sicherheitstechnischen Hinweise sowie den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Multipolverteiler ist unbedingt erforderlich.
Der Multipolverteiler ist nur folgendermaßen zu benutzen:

- bestimmungsgemäß im Industriebereich
- im Originalzustand ohne eigenmächtige Veränderungen.
- in technisch einwandfreiem Zustand.

Beim Anschluss handelsüblicher Zusatzkomponenten, wie Sensoren und Aktuatoren sind die angegebenen Grenzwerte für Drücke, Temperaturen, elektrische Daten, Momente usw. einzuhalten. Beachten Sie die Vorschriften der Berufsgenossenschaften, des Technischen Überwachungsvereins, die VDE-Bestimmungen oder entsprechende nationale Bestimmungen.

3 Einbau

Zur Vermeidung von Verzug und zur Erhaltung der IP-Schutzart:

- Plazieren Sie den Multipolverteiler auf einer durchgehend ebenen Fläche.
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (siehe Bild 1) nur mit dem in den "Technische Daten" angegebenen Anziehdrehmoment an.

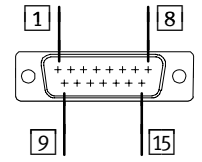
Hinweis

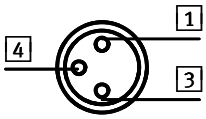
- Sensorsignale DC 24 V plus schaltend
- Kein Anschluß von PE möglich
- kein Verpolungsschutz und keine Kurzschlußsicherung im Modul

4 Pin-Belegung

Kontaktbelegung M8-Buchse (entsprechend IEC 947-5-2) und Sub-D-Stecker (15-polig)

M8-Anschluss Platz	M8-Anschluss Buchse	Kontakt-belegung	PINs Sub-D 15-polig	Lage der Pins und Buchsen
0	4	Signalleitung	1	Sub-D-Stecker
1	4	Signalleitung	2	
2	4	Signalleitung	3	
3	4	Signalleitung	4	
4	4	Signalleitung	5	
5	4	Signalleitung	6	
6	4	Signalleitung	7	
7	4	Signalleitung	8	
8	4	Signalleitung	9	M8-Anschluss
9	4	Signalleitung	10	
10	4	Signalleitung	11	
11	4	Signalleitung	12	
0 ... 7 bzw. 0 ... 11	1	DC 24 V	13	
0 ... 7 bzw. 0 ... 11	3	0 V	14 und 15	





5 Bezeichnungs- und Anschlusselemente

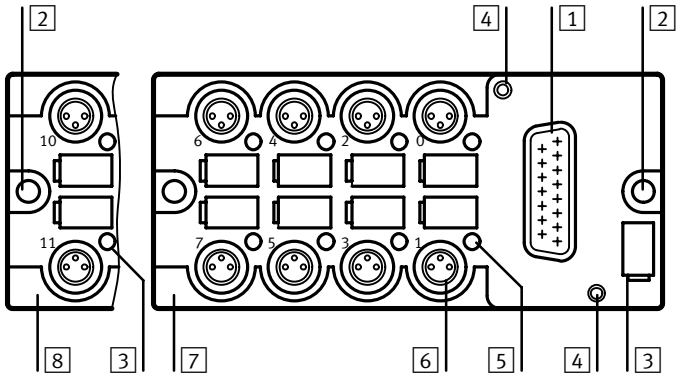


Bild 1

1 Sub-D-Stecker
2 Befestigungsbohrung M4
3 Bezeichnungsschild
4 Befestigung M3 für Haube Sub-D-Stecker
5 LED Schaltzustandsanzeige
6 Anschluss M8
7 MPV mit 8 Anschlüssen
8 MPV mit 12 Anschlüssen

6 Zubehör

Hinweis

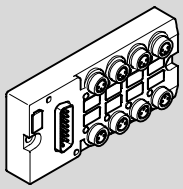
Das Zubehör von Festo finden Sie unter:
➔ www.festo.com/catalogue
Zum Sicherstellen der Schutzart IP65 gilt:

1. Verwenden Sie zum Anschluß des Multipolverteilers Anschlußkabel und Multipoldose aus dem Zubehör von Festo.
2. Nichtbenutzte Anschlüsse sind mit Ventilkappen (M8) zu verschließen.

7 Technische Daten

Typ	MPV-E/A-08-M8	MPV-E/A-12-M8
Abmessungen	98x 45x 20 mm	126x 45x 20 mm
Gewicht	ca. 92 g	ca. 125 g
Betriebsspannung	DC 10 ... 30 V (nicht verpolungssicher)	
Strombelastbarkeit	max. 1 A pro Anschluss, max. 6 A Summenstrom	
Temperaturbereich	-20 °C bis +80 °C	
Schutzart nach DIN EN 60529 Anschlüsse in gestecktem und verschraubtem Zustand oder mit Schutzkappe versehen.	IP65	
Anziehdrehmomente: – Befestigungsschraube M4 – Befestigungsschraube M3 – Stecker M8	 0,8 ... 1,2 Nm 0,4 ... 0,8 Nm 0,25 ... 0,5 Nm	
Schutz gegen elektrischen Schlag (Schutz gegen direktes und indirektes Berühren nach IEC/DIN EN 60204-1)	Durch PELV-Netzteil (Protected Extra Low Voltage)	
Werkstoffe	Gehäuse: PA6.6 Gewindeeinsätze: CuZn Verguß: Epoxidharz	

Multi-pin plug distributor for M8 plug 8-piece/12-piece



FESTO

Festo SE & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/711/347-0
www.festo.com

(en) Brief description

691 696
0812a

Original: de

1 User instructions

Read through this brief description completely.
Begin only then with the installation.
Before commissioning:
See ISO 4414-1982 or DIN 24558 regarding the safety instructions for installation and use of pneumatic components.

Warning

- Fitting and commissioning to be carried out only by qualified personnel.
- Before installation and maintenance work, switch off the power supply.
- Use only power sources that guarantee safe electrical isolation of the operating voltage as per IEC/DIN EN 60204-1. Take into account also the general requirements for PELV circuits as per IEC/DIN EN 60204-1.

2 Intended use

Compact multi-pin plug distributor for inputs and outputs. For connection of PNP sensors and for 2-pin actuators.

- Connection over 3-pin M8x1 plug (8 or 12 piece).
- Collective connection via 15-pin Sub-D plug
- Switching status display with yellow LED

The compact multi-pin plug distributor for inputs and outputs type MPV-E/A08/12-M8 described in this manual is intended for installation in a machine or a technical automation system. Please observe the safety regulations specified in this manual as well as the instructions concerning the designated use of the multi-pin plug distributor.
The multi-pin plug distributor may only be used as follows:
– as designated in industrial applications
– without any modifications by the user.
– In perfect technical condition.
When used together with commercially available components, such as sensors and actuators, the specified limits for pressures, temperatures, electrical data, torques etc. must be observed. National and local safety regulations must also be observed.

3 Installation

To avoid distortion and to maintain the IP protection class:

- Place the multi-pin plug distributor on a thoroughgoing level surface.
- Tighten the fastening screws (see Fig. 1) only with the tightening torque specified in the “Technical specifications”.

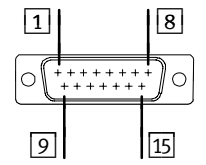
Note

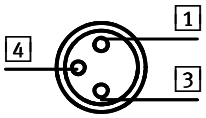
– Sensor signals DC 24 V plus switching
– No connection of PE possible
– No protection against reverse polarity or short circuit in the module

4 Pin assignment

Contact assignment M8 socket (corresponds to IEC 947-5-2) and Sub-D plug (15-pin)

M8 connection Location	Socket	Contact assignment	PINs Sub-D 15-pin	Location of the pins and sockets
0	4	Signal cable	1	Sub-D plug
1	4	Signal cable	2	
2	4	Signal cable	3	
3	4	Signal cable	4	
4	4	Signal cable	5	
5	4	Signal cable	6	
6	4	Signal cable	7	
7	4	Signal cable	8	
8	4	Signal cable	9	M8 connection
9	4	Signal cable	10	
10	4	Signal cable	11	
11	4	Signal cable	12	
0 ... 7 or 0 ... 11	1	24 V DC	13	
0 ... 7 or 0 ... 11	3	0 V	14 and 15	





5 Inscription and connecting elements

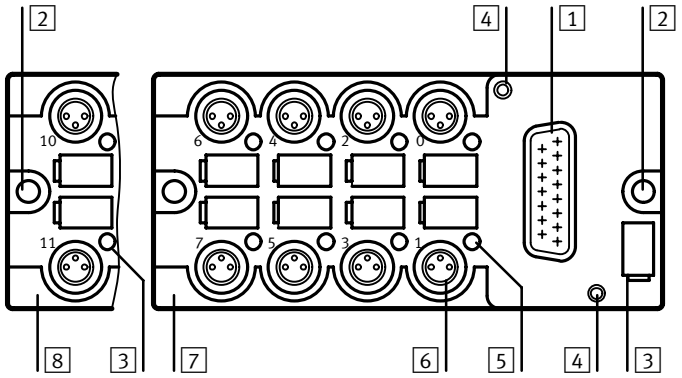


Fig.1

1 Sub-D plug
2 Mounting hole (M4)
3 Inscription labels
4 M3 mounting for hood Sub-D plug
5 Switching status display LED
6 M8 connection
7 MPV with 8 connections
8 MPV with 12 connections

6 Accessory

Note

Festo accessories can be found under:
➔ www.festo.com/catalogue
To ensure protection class IP65, the following applies:
1. To connect the multi-pin distributor, use connection cables and multi-pin socket from the Festo accessories.
2. Unused connections must be closed with valve caps (M8).

7 Technical specifications

Type	MPV-E/A-08-M8	MPV-E/A-12-M8
Dimensions	98x 45x 20 mm	126x 45x 20 mm
Weights	approx. 92 g	approx. 125 g
Operating voltage	DC 10 ... 30 V (not reverse-polarity proof)	
Current-carrying capacity	max. 1 A per connection max. 6 A residual current	
Temperature range	-20 °C ... +80 °C	
Protection class as per DIN EN 60529 Connections should be in a plugged and screwed condition or equipped with protective cap.	IP65	
Tightening torques: – Mounting screw M4 – Mounting screw M3 – M8 plug	 0.8 ... 1.2 Nm 0.4 ... 0.8 Nm 0.25 ... 0.5 Nm	
Protection against electric shock (protection against direct and indirect contact as per IEC/DIN EN 60204-1)	By means of PELV power units (Protected Extra Low Voltage)	
Material	Housing: PA6.6 Thread inserts: CuZn Grouting: epoxy resin	